

A BIZOTTSÁG 2001. március 20-i 2001/275/EK HATÁROZATA

a 2000/596/EK tanácsi határozatnak az Európai Menekültügyi Alappal közös finanszírozott tevékenységekkel kapcsolatos kiadások elfogadására és a végrehajtási jelentésekre vonatkozó részletes végrehajtási szabályairól (az értesítés a C(2001) 736 számú dokumentummal történt)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,
tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,
tekintettel az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról szóló, 2000. szeptember 28-i 2000/596/EK tanácsi határozatra és különösen annak 14. cikke (2) bekezdésére, 20. cikke (3) bekezdésére és 24. cikke (2) bekezdésére, egyeztetve a 2000/596/EK határozat 21. cikke (1) bekezdésében említett tanácsadó bizottsággal,
mivel:

(1) Az Alap célkitűzései hatékony végrehajtásának a Közösségen belüli biztosítása érdekében, a hatékony és eredményes irányítás alapelveivel összhangban több közösségi jogszabályt is el kell fogadni az Alapból történő kifizetések jóváhagyására vonatkozóan.

(2) Annak biztosítása érdekében, hogy a 2000/596/EK határozat 20. cikke (2) bekezdésében előírt jelentések az Alap végrehajtása megfelelő ellenőrzése biztosításának célját szolgálják, szabványosított modelleket kell készíteni,
ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. FEJEZET

Hatály

1. cikk

Ezt a határozatot a 2000/596/EK határozat 8. cikkében meghatározott, a tagállamok által kezelt végrehajtási programok közös finanszírozására kell alkalmazni.

2. cikk

E határozat alkalmazásában:

a) az "intézkedés" a 2000/596/EK határozat 4. cikkében meghatározott területek valamelyikét jelenti;

b) a "tevékenység" azokat az eszközöket jelenti, amelyekkel egy tagállam az a) pontban említett intézkedéseket az Európai Menekültügyi Alap célkitűzéseinek megvalósítása érdekében végrehajtja. Valamely tevékenység több különböző projektből is állhat;

c) a "projekt" azokat a konkrét gyakorlati eszközöket jelenti, amelyekkel a támogatások kedvezményezettjei valamely tevékenységet részben vagy egészben megvalósítanak. Az egyes projektek leírása, időtartama, költségvetése, céljai, az ahhoz rendelt személyzet egyértelműen meghatározottak, és azokat egy konkrétan megnevezett szervezet vagy szervezeti csoport valósítja meg;

d) a "támogatások kedvezményezettjei" a projektek végrehajtásáért felelős szervezeteket (nem kormányzati szervek, szövetségi, országos, regionális, vagy helyi hatóságok, egyéb non-profit szervezetek) jelenti.

2. FEJEZET

A jóváhagyásra vonatkozó szabályok

3. cikk

Az ennek a határozatnak az I. mellékletében meghatározott szabályokat kell alkalmazni a 2000/596/EK határozat 8. cikkében említett végrehajtási programok alapján történő kiadások jóváhagyásának meghatározására.

Ennek a határozatnak a rendelkezései nem akadályozzák meg a tagállamokat abban, hogy az e határozatban foglalt rendelkezéseknél szigorúbb nemzeti szabályokat alkalmazzanak a jóváhagyásra vonatkozóan.

3. FEJEZET

Végrehajtási jelentések

4. cikk

(1) A 2000/596/EK határozat 20. cikke (2) bekezdésében említett, a folyamatban lévő tevékenység végrehajtására vonatkozó összefoglaló jelentést a II. mellékletben meghatározott minta felhasználásával kell benyújtani.

(2) A 2000/596/EK határozat 20. cikke (3) bekezdésében említett tevékenység pénzügyi elszámolását és a tevékenység végrehajtására vonatkozó jelentést a III. mellékletben meghatározott minta felhasználásával kell benyújtani.

5. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2001. március 20-án

a Bizottság részéről

António VITORINO

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

AZ EURÓPAI MENEKÜLTÜGYI ALAPBÓL TÖRTÉNŐ KIADÁSOK JÓVÁHAGYÁSA

I. ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK (PROJEKT SZINTEN JÓVÁHAGYHATÓ KIADÁSOK)

1. szabály

A költségeknek közvetlenül a 2000/596/EK határozat 1. cikkében meghatározott célkitűzésekhez kell kapcsolódniuk.

2. szabály

A költségeknek a 2000/596/EK határozat 4. cikkében meghatározott intézkedésekre kell vonatkozniuk.

3. szabály

A költségeknek a Bizottság által jóváhagyott nemzeti programokban meghatározott tevékenység megvalósításához szükséges költségeknek kell lenniük.

4. szabály

A költségeket a projekt előzetes költségvetésében előre kell tervezni.

5. szabály

A költségeknek ésszerűeknek és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás alapelveivel, különösen az értékarányosság és a költséghatékonyság elvével összeegyeztethetőnek kell lenniük (pl. a projekt irányításával és végrehajtásával kapcsolatos személyzeti kiadásoknak arányban kell állniuk a projekt méretével, stb.).

6. szabály

Nem lehetséges a nemzeti végrehajtási programokat jóváhagyó bizottsági határozat elfogadásának napját megelőzően, illetve az említett határozatban feltüntetett határidőket követően felmerülő költségek közös finanszírozása. Ettől eltérően:

-jóváhagyhatók a 2000. évi kiadások esetében a ténylegesen 2000. január 1. és a nemzeti program jóváhagyásának napja között kifizetett kiadások,

-jóváhagyhatók a 2001. évi kiadások esetében a ténylegesen 2001. január 1. és a nemzeti program jóváhagyásának napja között kifizetett kiadások.

7. szabály

A költségeknek ténylegesen felmerült költségeknek kell lenniük, azokat a támogatás kedvezményezettjének könyvelésében vagy adóügyi dokumentumaiban fel kell tüntetni, és azoknak meghatározhatóknak és ellenőrizhetőknak kell lenniük. Fő szabályként a pénzügyi kedvezményezettek általi kifizetéseket az átvételt igazoló számlákkal kell alátámasztani. Ahol ez nem lehetséges, a kifizetéseket ezzel egyenértékű bizonyító erővel bíró számviteli dokumentummal kell alátámasztani.

1.A 2000/596/EK határozat 4. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjára vonatkozó kiadásoknak a tagállam területén kell felmerülniük. Az (1) bekezdés c) pontjára vonatkozó kiadások a tagállam és a származási ország területén is felmerülhetnek.

2.Az egyes projektek esetében az igazoló dokumentumokat nyilvántartásba kell venni, számmal kell ellátni és azokat a kedvezményezettnek meg kell őriznie, lehetőség szerint egyetlen meghatározott helyen és általános szabályként a kedvezményezett székhelyén, a projekt befejezését követő öt évig, arra az esetre, ha a kiadásokat igazolni kell. A Bizottság fenntartja a jogot, hogy a projekttel kapcsolatos kiadásokra vonatkozó számlákat vagy igazoló dokumentumokat ellenőrzés céljából bármikor kikérje. Ha ezeket a számlákat vagy kiegészítő dokumentumokat a kedvezményezett nem tudja bemutatni, akkor az azok alapján történt kiadások közös finanszírozása nem hagyható jóvá.

8. szabály

E szabály alkalmazásában a "bevétel" kifejezés kiterjed a projekt által a közös finanszírozás időtartama, illetve a tagállam által a támogatási időszak lejártára meghatározott, ezt meghaladó időszak alatt szerzett, értékesítésből, bérbeadásból, szolgáltatásból, munkabérből/díjazásból vagy ezekkel egyenértékű más bevételekből származó jövedelemre is, a projektek közös finanszírozására irányuló, a magánszektorból érkező hozzájárulások kivételével, amelyek az adott intézkedés finanszírozási táblázataiban az állami hozzájárulások mellett jelennek meg.

A bevételek jövedelmet testesítenek meg, amely csökkenti az adott projekthez szükséges közös finanszírozásnak az Európai Menekültügyi Alapból származó összegét. Az Európai Menekültügyi Alapból származó hozzájárulás kiszámítása előtt, de legkésőbb a projekt befejezésének napjáig azokat teljesen vagy arányos mértékben le kell vonni a projekt jóváhagyott kiadásaiból, attól függően, hogy azok teljes mértékben vagy csak részben származnak a közös finanszírozás tárgyát képező projektből.

A kedvezményezett könyvelésében, illetve adóügyi dokumentumaiban mind az állami, mind az egyéb közös finanszírozást fel kell tüntetni, s azoknak meghatározhatóknak és ellenőrizhetőknak kell lenniük. Az olyan közös finanszírozás, amely nem jelenik meg a projekt könyvelésében, illetve adóügyi dokumentumaiban, általában nem tekinthető közös finanszírozásnak.

II. (PROJEKT SZINTEN) JÓVÁHAGYHATÓ KÖZVETLEN KÖLTSÉGEK

9. szabály: Személyzeti költségek

Jóvá hagyhatók a projekthez rendelt személyzethez kapcsolódó, a társadalombiztosítási járulékokkal megnövelt tényleges munkabéreknek megfelelő, továbbá az egyéb, javadalmazással kapcsolatos költségek. A személyzeti költségek nem haladhatják meg a kedvezményezett által általában kifizetett munkabérek és egyéb munkáltatói költségeket, illetve az adott piacon alkalmazott leggazdaságosabb értékeket. Mindazonáltal az Európai Menekültügyi Alapból történő közös finanszírozásban részesülő tevékenységekből eredő illetékek, adók, illetve költségek (különösen a közvetlen adók és a munkabérek utáni társadalombiztosítási járulékok) csak akkor minősülnek jóvá hagyható költségeknek, ha azokat ténylegesen és véglegesen a támogatás kedvezményezettje viseli.

A közhivatalnokokkal kapcsolatos személyzeti költségek csak az olyan tevékenységekkel összefüggésben hagyhatók jóvá, amelyek napi rendes munkájuknak nem részei, és csak az olyan feladatokkal összefüggésben, amelyek kifejezetten a projekt végrehajtásához kapcsolódnak, a következő további feltételekkel:

a) Az illetékes hatóság megfelelően dokumentált határozatával rendelkezési állományba helyezett, és a projekt végrehajtásával megbízott köztisztviselők, illetve egyéb közhivatalnokok.

b) A kizárólag a projekt végrehajtására alkalmazott egyéb személyzet.

10. szabály: A projekt személyzetének utazási és ellátási költségei

Az útiköltségek a ténylegesen felmerült költségek alapján hagyhatók jóvá. Az (oda-vissza) 800 km-nél hosszabb utak esetében a visszatérítési arányt a legolcsóbb légi út alapján, egyéb utak esetében pedig a vasúti menetdíj alapján kell kiszámítani, feltéve, hogy az úti cél földrajzi elhelyezkedése a légi utazást indokolja. A napi ellátmány esetében abban az esetben, ha valamely szervezetnek van saját napi díjszabása (napidíja), akkor azt a nemzeti jogszabályok és a gyakorlat alapján a tagállamok által meghatározott felső határ mértékéig alkalmazhatják. A napidíj magában foglalja a helyi közlekedés (beleértve a taxit), a szállás, az étkezés, a helyi telefonhívások költségeit és az egyéb kiadásokat. Ha magántulajdonban lévő személygépkocsit használnak, akkor a visszatérítés rendszerint a tömegközlekedési költségek alapján történik.

11. szabály: A projekt résztvevőinek utazási és ellátási költségei

A projekt résztvevőinek (a 2000/596/EK határozat 3. cikke szerinti célcsoportok) utazási és ellátási költségei akkor hagyhatók jóvá, ha azok megfelelnek valamennyi, a fenti I. részben meghatározott feltételnek.

12. szabály: Földingatlan vásárlása

A beépítetlen földingatlan vásárlásával felmerülő költségek, az ennél szigorúbb nemzeti szabályok alkalmazásának sérelme nélkül, a következő három feltétel fennállása esetén hagyhatók jóvá közös finanszírozásra:

a) a közös finanszírozás tárgyát képező projekt célkitűzései és a földvásárlás között közvetlen kapcsolatnak kell fennállnia;

b) a földvásárlás költsége nem haladhatja meg a projekt összes jóvá hagyott kiadásainak 10%-át, kivéve, ha a Bizottság által jóvá hagyott támogatásban ennél magasabb százalékot határoztak meg;

c) független képesített értébecslő vagy kellő felhatalmazással rendelkező hivatalos szerv által kiállított bizonyítvány igazolja, hogy a vételár a piaci árat nem haladja meg.

13. szabály: Épületingatlan vásárlása, illetve épületingatlan építése

Épületingatlan, vagyis már felépített épület, valamint az alatta fekvő földterület megvásárlása, vagy épületek építése a közös finanszírozás szempontjából akkor hagyható jóvá, ha az adott projekt célkitűzései és a vásárlás között egyértelmű kapcsolat mutatható ki, az alábbi feltételekkel és az ennél szigorúbb nemzeti szabályok sérelme nélkül:

a) független képesített értébecslő vagy kellő felhatalmazással rendelkező hivatalos szerv által kiállított bizonyítvány igazolja, hogy a vételár a piaci árat nem haladja meg, illetve tanúsítja, hogy az épület megfelel a nemzeti szabályozásnak, vagy meghatározza azokat a pontokat, amelyek vonatkozásában az épület nem megfelelő abban az esetben, ha azoknak a végső kedvezményezett általi kijavítása a tevékenység alapján várható;

b) az épület a megelőző 10 évben nem részesült olyan nemzeti vagy közösségi támogatásban, amely a vásárlásnak az Európai Menekültügyi Alapból történő közös finanszírozása esetén többszörös támogatást jelentene;

c) az ingatlant a tevékenységben meghatározott célra kívánják használni a projekt befejezésének napját követő legalább 5 éves időszakban, kivéve, ha a Bizottság kifejezetten ettől eltérő engedélyt ad;

d) az épületet a tevékenység végrehajtásán kívül más célra nem használják.

14. szabály: Új berendezések vásárlása

Berendezések (pl. személyi számítógépek, bútorok, autók, stb.) beszerzése esetén általában a haszonbérleti konstrukció részesül előnyben. Ha a haszonbérlet a projekt rövid időtartama vagy az adott dolog gyors értékcsökkenése (pl. személyi számítógépek esetén) miatt nem lehetséges, akkor a vásárlási költségek is jóvá hagyhatók. Az új felszerelés vásárlásának költségei akkor hagyhatók jóvá, ha azok megfelelnek a szokásos piaci költségeknek, és az adott tételeket a kedvezményezettre alkalmazandó adózási és könyvviteli szabályoknak megfelelően leírják. Az adott tételnek kizárólag a projekt időtartamára vonatkozó amortizációs költségei vehetők figyelembe. Az egyéves projektre vonatkozó amortizációs ráta 33,3%. Ettől eltérően, abban az esetben, ha a tétel

természete, illetve rendeltetésszerű használata ezt indokolja, egyes berendezések megvásárlása és teljes összegű amortizációs leírása engedélyezhető, feltéve, hogy a felszerelést a projekt befejezésének napját követő legalább három évig ugyanaz a (2000/596/EK határozat 3. cikke szerinti) célcsoport használja.

15. szabály: Haszonbérlet

A haszonbérleti tevékenységgel kapcsolatban felmerülő kiadások az A. és B. pontokban meghatározott szabályok szerint hagyhatók jóvá az Európai Menekültügyi Alapból történő közös finanszírozásra.

A. TÁMOGATÁS A BÉRBEADÓN KERESZTÜL

A.1.A közösségi közös finanszírozás összegét közvetlenül a bérbeadó kapja, amely összeg a haszonbérleti szerződésben meghatározott eszközök után a bérlő által kifizetendő bérleti díjat csökkenti.

A.2.A közösségi támogatás tárgyát képező haszonbérleti szerződésnek tartalmaznia kell vételi opcióra vonatkozó rendelkezést, illetve abban a haszonbérleti szerződés tárgyát képező eszköz hasznos élettartamával megegyező hosszúságú minimális bérleti időről kell rendelkezni.

A.3.Arra az esetre, ha valamely haszonbérleti szerződést a minimális bérleti idő lejártát megelőzően az illetékes hatóságok jóváhagyása nélkül megszüntetnek, a bérbeadó köteles vállalni, hogy visszafizeti a közösségi támogatásnak a fennmaradó bérleti időre eső arányos részét az érintett nemzeti hatóságok részére (abból a célból, hogy azok azt az Európai Menekültügyi Alaphoz továbbítsák).

A.4.A közös finanszírozásra jóváhagyható kiadást az eszköz a bérbeadó általi megvásárlása jelenti, amelyet az átvételt igazoló számlával vagy ezzel egyenértékű bizonyító erővel bíró számlázási dokumentummal igazolnak. A közösségi közös finanszírozásra jóváhagyható maximális összeg nem haladhatja meg a haszonbérletbe vett eszköz piaci értékét.

A.5.A haszonbérleti szerződéshez kapcsolódó költségek (vagyis az adók, a bérbeadó árrése, a kamat-refinanszírozási költségek, rezsiköltségek, biztosítási költségek) nem jóváhagyható kiadások az A.4. pontban említett kiadáson kívül.

A.6.A bérbeadó részére kifizetett közösségi támogatást teljes egészében a bérlő javára kell fordítani, úgy, hogy valamennyi bérleti díjra vonatkozóan a teljes bérleti időtartamra egységes mérséklést alkalmaznak.

A.7.A bérbeadónak igazolnia kell, hogy a közösségi támogatást teljes egészében a bérlő javára fordítja a bérleti díj csökkentése révén vagy más, megfelelő biztosítékot nyújtó módon.

A.8.Az A.5. pontban említett költségeknek, a haszonbérleti műveletből származó adóügyi előnyök felhasználásának, valamint a szerződés egyéb feltételeinek egyenértékűeknek kell lenniük a Közösség pénzügyi beavatkozása hiányában alkalmazandó költségekkel és feltételekkel.

B. A BÉRLŐ RÉSZÉRE NYÚJTOTT TÁMOGATÁS

B.1.A közösségi közös finanszírozást közvetlenül a bérlő kapja.

B.2.A közös finanszírozásra jóváhagyható kiadást a bérlő által a bérbeadó részére fizetett bérleti díj jelenti, amelyet az átvételt igazoló számlával vagy ezzel egyenértékű bizonyító erővel bíró számlázási dokumentummal igazolnak.

B.3.Az olyan haszonbérleti szerződések esetében, amelyek vételi opcióra vonatkozó rendelkezést tartalmaznak, illetve amelyekben a haszonbérleti szerződés tárgyát képező eszköz hasznos élettartamának megfelelő minimális bérleti időt kötnek ki, a közösségi közös finanszírozásra jóváhagyható maximális összeg nem haladhatja meg a haszonbérletbe vett eszköz piaci értékét. A haszonbérleti szerződéshez kapcsolódó egyéb költségek (vagyis az adók, a bérbeadó árrése, a kamat-refinanszírozási költségek, rezsiköltségek, biztosítási költségek) nem jóváhagyható kiadások.

B.4.A B.3. pontban említett haszonbérleti szerződésekre vonatkozó közösségi támogatást egy vagy több részletben kell a bérlő részére kifizetni, a ténylegesen kifizetett bérleti díjak után. Abban az esetben, ha a haszonbérleti szerződés időtartama meghaladja a közösségi támogatás alapján történő kifizetések végső határidejét, akkor csak azok a kiadások hagyhatók jóvá, amelyek a támogatás végső határidejéig esedékessé váló és a bérlő által kifizetett bérleti díjakhoz kapcsolódnak.

B.5.Az olyan haszonbérleti szerződések esetében, amelyek nem tartalmaznak vételi opcióra vonatkozó rendelkezést, és amelyek időtartama rövidebb, mint a haszonbérleti szerződés tárgyát képező eszköz hasznos élettartama, a bérleti díjak csak a jóváhagyható projekt időtartamával arányos mértékig hagyhatók jóvá a Közösség általi közös finanszírozásra. A bérlőnek mindazonáltal igazolnia kell, hogy a haszonbérlet volt a berendezés beszerzésének legtakarékosabb módszere. Abban az esetben, ha a költségek más megoldás (pl. kölcsönzés) alkalmazásával alacsonyabbak lettek volna, a költségkülönbséget le kell vonni a jóváhagyható kiadások összegéből.

16. szabály: Használt berendezés vásárlása

Használt berendezés vásárlása az ennél szigorúbb nemzeti szabályok alkalmazásának sérelme nélkül az alábbi négy feltétel teljesülése esetén tekinthető jóváhagyható kiadásnak:

a) a berendezés eladója nyilatkozzal igazolja annak eredetét, és megerősíti, hogy a megelőző hét év során annak megvásárlásához nem kapott nemzeti vagy közösségi támogatást;

b) a berendezés vételára nem haladja meg annak piaci árát, s az a hasonló új berendezések áránál kevesebb;

c) a berendezés rendelkezik a projekthez szükséges műszaki jellemzőkkel, és megfelel az alkalmazandó szabályoknak és szabványoknak;

d) a berendezést a projekt befejezésének napját követő legalább két évig ugyanaz a (2000/596/EK határozat 3. cikke szerinti) célcsoport használja.

17. szabály: Fogyasztási cikkekkel és készletekkel kapcsolatos költségek

A fogyasztási cikkek és készletek közös finanszírozásra az I. részben meghatározott feltételek teljesülése esetén hagyhatók jóvá. A fogyasztási cikkek közé tartozik a projekt (a 2000/596/EK határozat 3. cikke szerinti) résztvevői részére nyújtott valamennyi anyag, illetve támogatás, pl. élelmiszer, ruházat, orvosi ellátás, házak újjáépítéséhez biztosított anyag, stb. A készletek közé tartoznak az irodai készletek, pl. irodaszerek, de a projekteknek a 2000/596/EK határozat 3. cikke szerinti résztvevői számára nyújtott élelmiszer-ellátmány is.

18. szabály: Alvállalkozókkal kapcsolatos kiadások

Az ennél szigorúbb nemzeti szabályok alkalmazásának sérelme nélkül a következő alvállalkozói szerződésekkel kapcsolatos kiadások nem hagyhatók jóvá az Európai Menekültügyi Alapból történő közös finanszírozásra:

a) olyan alvállalkozói szerződések, amelyek anélkül emelik a projekt végrehajtásának költségeit, hogy azzal arányos értéket adnának hozzá;

b) közvetítőkkal vagy tanácsadókkal kötött olyan alvállalkozói szerződések, amelyekben a kifizetendő díjat a projekt teljes költségének százalékos arányában határozzák meg, kivéve, ha ezt a díjat a végső kedvezményezett az elvégzett munka vagy a nyújtott szolgáltatások tényleges értékére tekintettel indokolni tudja. Az alvállalkozóknak valamennyi alvállalkozói szerződés esetén vállalniuk kell, hogy az alvállalkozói tevékenységgel kapcsolatban minden szükséges információt az ellenőrző és felügyelő szervek rendelkezésére bocsátanak.

19. szabály: Közvetlenül a közös EU-finanszírozással kapcsolatos követelményekből eredő költségek

Jóváhagyhatók a projekt nyilvánosságra hozatalával (az információk közzététele, a projekt konkrét értékelése, fordítás, sokszorosítás, stb.) és közös EU-finanszírozásával kapcsolatos költségek.

20. szabály: Vésztartalék

A projektekben a jóváhagyható közvetlen költségek legfeljebb 5%-áig terjedő "vésztartalék" képezhető, feltéve, hogy a vésztartalékot a projekt előzetes költségvetése tartalmazza.

21. szabály: Működési költségek

A jóváhagyható közvetlen költségek teljes összegének legfeljebb 7%-áig terjedő, százalékos értékben meghatározott működési költség közvetett költségként jóváhagyható, feltéve, hogy azt a projekt előzetes költségvetése tartalmazza. Közvetett költségek abban az esetben hagyhatók jóvá, ha azok nem tartalmaznak olyan költségeket, amely a projekt költségvetésének valamely másik oszlopában már szerepelnek, azok közvetlen költségként nem szerepeltethetők, és azokat más forrásokból nem finanszírozzák. Nem hagyhatók jóvá közvetett költségek, ha a támogatási megállapodás olyan szervezet által végrehajtott projekt finanszírozására vonatkozik, amelynek működési költségeit a Bizottság, illetve valamely nemzeti hatóság már támogatja.

22. szabály: Pénzügyi költségek

Hitelkamatok, pénzügyi tranzakciók költségei, valutaváltási jutalékok és árfolyamveszteség, valamint egyéb, tisztán pénzügyi kiadások közös finanszírozásra nem hagyhatók jóvá.

23. szabály: Bankszámla-vezetési költségek

Abban az esetben, ha az Európai Menekültügyi Alapból történő közös finanszírozás érdekében valamely projekt végrehajtásához külön bankszámla vagy bankszámlák nyitására van szükség, a számlák megnyitásával, valamint a banki adminisztrációval kapcsolatos költségek jóváhagyhatók.

24. szabály: Jogi tanácsadás költségei, közjegyzői díjak, műszaki vagy pénzügyi szakértői költségek, könyvelési vagy könyvvizsgálói költségek

Ezek a költségek akkor hagyhatók jóvá, ha azok közvetlenül a projekthez kapcsolódnak, és annak előkészítéséhez vagy végrehajtásához szükségesek, illetve, a könyvelési vagy könyvvizsgálói költségek esetében, ha azok az illetékes hatóság által előírt követelményekhez kapcsolódnak.

25. szabály: Bank vagy más pénzintézet által nyújtott garanciák költségei

Ezek a költségek olyan mértékig hagyhatók jóvá, ameddig a garanciákat nemzeti vagy közösségi jogszabályok, illetve a közös finanszírozást jóváhagyó bizottsági határozat írja elő.

26. szabály: Áfa, valamint egyéb adók és illetékek

a)Az áfa nem képez jóváhagyható kiadást azt az esetet kivéve, ha az kizárólag és véglegesen a Szerződés 87. cikke szerinti támogatási programokban, illetve a tagállamok által kijelölt szervek által nyújtott segélyek esetében a végső kedvezményezett, illetve egyéni jogosultat terheli. Bármiféle módon visszaigényelhető áfa nem hagyható jóvá, akkor sem, ha azt a végső kedvezményezett, vagy egyéni jogosult ténylegesen nem kapta vissza.

b)Abban az esetben, ha a végső kedvezményezett vagy egyéni jogosult az áfáról szóló, 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv XIV. címének megfelelően átalányadózás alá tartozik, az áfát az a) pont értelmében visszaigényelhetőnek kell tekinteni.

c)A közösségi közös finanszírozás semmilyen esetben sem haladhatja meg a jóváhagyható kiadások áfa nélkül számított teljes összegét.

27. szabály: Természetbeni juttatások

Természetbeni juttatások abban az esetben számítanak jóváhagyható kiadásnak, ha:

a)azok föld- vagy épületingatlan, berendezések vagy anyagok, kutatás, vagy szakmai tevékenység, illetve ingyenes önkéntes munka nyújtásával valósulnak meg;

b)azok értéke önállóan értékelhető és könyvelhető;

c)föld- vagy épületingatlan biztosítása esetén azok értékét független, képesített értékbecslő, vagy megfelelően felhatalmazott hivatalos szerv igazolja;

d)ingyenes önkéntes munka esetében a munka értékét az eltöltött idő hosszának és az elvégzett munkára alkalmazható szokásos órabérnek megfelelően számítják ki;

e)a megfelelő esetekben betartják a 12., 13. és 16. szabály rendelkezéseit.

Mindazonáltal az Alapból a projekt finanszírozásához nyújtott hozzájárulás nem haladhatja meg a jóváhagyható költségek összegét a projekt végén, levonva a természetbeni juttatások értékét.

III. MŰSZAKI TÁMOGATÁS

1.A tagállamok összes, a célra elkülönített pénzeszközeinek 5%-át meg nem haladó összeget el lehet különíteni a tagállam által megvalósítandó tevékenységek előkészítésével, ellenőrzésével és értékelésével kapcsolatos műszaki és adminisztrációs támogatás céljára.

Az alábbi költségek hagyhatók jóvá közös finanszírozásra az 5%-os felső határon belül:

a)az Európai Menekültügyi Alapból közösen finanszírozott tevékenység előkészítéséhez, kiválasztásához, értékeléséhez és utómunkálataihoz kapcsolódó költségek. Ez kiterjedhet számítógépes rendszerek bérletére vagy megvásárlására, ha ennek szükségességét a felelős hatóság megfelelően indokolja, és az a program méretével arányos. A bérelt vagy megvásárolt berendezések csak a program végrehajtására használhatók. A bérletre vonatkozó jóváhagyási szabályokat alkalmazni kell;

b)a projektek könyvvizsgálatához, valamint a helyszíni ellenőrzésekhez kapcsolódó költségek;

c)az Európai Menekültügyi Alapból származó közös finanszírozás láthatóvá tételéhez kapcsolódó költségek.

A díjazással kapcsolatos kiadások, beleértve a társadalombiztosítási járulékokat, csak az alábbi esetekben hagyhatók jóvá:

-olyan állandó közhivatalnokok esetében, akiket a felelős hatóság szabályszerű határozatával átmenetileg rendelkezési állományba helyeztek, és megbíztak az a) és b) pontokban felsorolt feladatok ellátásával,

-olyan ideiglenes megbízottak vagy a magánszektorból származó személyzet, akiket kizárólag az a) és b) pontban felsorolt feladatok ellátása céljából alkalmaznak.

2.A 2000/596/EK határozat 20. cikkében említett független értékeléshez kapcsolódó költségek jóváhagyhatók. Ezekre a költségekre nem alkalmazandók a fenti 1. pontban meghatározott feltételek. A független értékelést végző köztisztviselők és egyéb közhivatalnokok fizetésével kapcsolatos kiadások nem hagyhatók jóvá.

IV. NEM JÓVÁHAGYHATÓ KIADÁSOK

Megjegyzés:Ez a lista nem teljes.

1.Büntetések, pénzbírságok és perköltségek: ezek a költségek nem hagyhatók jóvá.

2.Reprezentációs kiadások és szociális költségek, melyek a 4. cikkben meghatározott intézkedésekhez és az adott projekthez közvetlenül nem kapcsolódnak, nem hagyhatók jóvá. A projekt személyzete étel-és italfogyasztásának költségei elvben nem hagyhatók jóvá közös finanszírozásra. Abban az esetben, ha a projektben résztvevő személyzetnek utaznia kell, ellátási költségeiket a 10. szabálynak megfelelően naponta kell meghatározni. A projekt végső kedvezményezettjeinek étkezési költségei akkor hagyhatók jóvá közös finanszírozásra, ha az I. részben meghatározott valamennyi szabályt alkalmazzák.

II. MELLÉKLET

ÖSSZEFOGLALÓ JELENTÉS MINTA

(2000/596/EK határozat 20. cikk (2) bekezdése)

Az alábbi címre továbbítandó:

European Commission Directorate-General for Justice and Home Affairs Unit A/2 European Refugee Fund LX46 6/050 200 rue de la Loi/Wetstraat B-1049 Brussels
Tagállam: a program éve: Felelős hatóság: (a kapcsolattartó személy neve, a hatóság vagy szervezet neve, címe, fax- és telefonszáma, e-mail címe): Beküldési határidő: minden év október 1.

A. A PROGRAMOK ADMINISZTRÁCIÓJA ÉS IRÁNYÍTÁSA

1.A program irányítási struktúrájának leírása, a pénzforgalom menete, a projekt kiválasztásának módszerei és feltételei, a felügyeleti rendszer leírása (ha ezek megegyeznek a közös finanszírozásra vonatkozó kérelemben megadott információkkal, akkor elegendő egyszerűen hivatkozni a közös finanszírozásra vonatkozó kérelemre):

2.A projekt kiválasztása: az eddig megtett lépések és elért eredmények (pl. az ajánlattételi felhívás közzétételének napja, a kérelmezők száma, a kiválasztott projektek száma, a kiválasztott projektek átlagos költsége). A program megvalósítása során vállalt műszaki támogatási tevékenység leírása:

3.Tájékoztatás és nyilvánosság: a vállalt feladatok. Annak részletes leírása, hogy hogyan érvényesül a közösségi közös finanszírozás láthatóvá tétele. A projektekre vonatkozó valamennyi dokumentációban és publikációban meg kell említeni a közös EU-finanszírozás tényét, "Ez a projekt az Európai Menekültügyi Alapból származó közös finanszírozásban részesül":

B. A PROGRAM VÉGREHAJTÁSA

1.Határidők

-A nemzeti program végrehajtásának kezdete:

-a nemzeti program befejezése (a kiadások végső határideje a közös finanszírozásról szóló határozatban foglaltaknak megfelelően):

2.Pénzügyi szempontok

a)Pénzügyi jelentési táblázat (adja meg a jelentés dátumát - legfeljebb egy hónappal előzheti meg az összefoglaló jelentés benyújtásának dátumát)

(Euróban)

	Program	Kötelezettségvállalások	%	Összegek	%
	1	2	3 = 2/1	4	5 = 4/1
A intézkedés					
1. tevékenység					
2. tevékenység					
3. tevékenység					
A intézkedés összesen					
B intézkedés					

1. tevékenység					
2. tevékenység					
3. tevékenység					
B intézkedés összesen					
C intézkedés					
1. tevékenység					
2. tevékenység					
3. tevékenység					
C intézkedés összesen					
Műszaki támogatás					
1. tevékenység					
2. tevékenység					
3. tevékenység					
Műszaki támogatás összesen					
Mindösszesen					

b) A Bizottságtól kapott összegek és azok dátuma:

c) Adott esetben más közösségi forrásokból kapott hozzájárulások:

3. A program intézkedéseinek végrehajtása

a) A kiválasztott projektek alapvető célkitűzései intézkedésenként (kérjük, használja a közös finanszírozásra vonatkozó kérelemben meghatározott megfelelő mutatókat; említsen példákat a kiválasztott projektekből):

b) A várt eredmények számszerűsítése (kérjük intézkedésenként frissíteni a közös finanszírozásra vonatkozó kérelemben szereplő megfelelő számszerűsített mutatókat):

c) A nemzeti program végrehajtása során tapasztalt problémák:

d) A végrehajtással kapcsolatos egyéb megjegyzések:

4. Belső értékelés

A program végrehajtásáért felelős hatóság által végzett elemzése. A program célkitűzéseinek megvalósításától várt eredmények. A program végrehajtásával kapcsolatban javasolt fejlesztések, illetve változtatások.

III. MELLÉKLET

ZÁRÓJELENTÉS-MINTA

(2000/596/EK határozat 20. cikk (3) bekezdése)

Az alábbi címre továbbítandó:

European Commission Directorate-General for Justice and Home Affairs Unit A/2 European Refugee Fund LX46 6/050 Rue de la Loi/Wetstraat 200 B-1049 Brussels
Tagállam: a program éve: Felelős hatóság: (a kapcsolattartó személy neve, a hatóság vagy szervezet neve, címe, fax- és telefonszáma, e-mail címe): Beküldési határidő: a kiadások végső határidejétől számított hat hónapon belül

A. MŰKÖDÉSI KÖRNYEZET

1. A tagállamban tapasztalható helyzet lényegesebb változásainak leírása, összehasonlítva a közös finanszírozásra vonatkozó kérelemben leírt helyzettel:

2. A fenti változások következményei a program végrehajtására:

3.A nemzeti és európai szinten alkalmazott egyéb kapcsolódó politikákkal (pl. versenypolitika, közbeszerzési politika, egyenlő esélyek politikái, környezetvédelmi politika) való összhang és kiegészítés biztosítására irányuló intézkedések:

B. A PROGRAMOK ADMINISZTRÁCIÓJA ÉS IRÁNYÍTÁSA

1.A program irányítási struktúrájának leírása, a pénzforgalom menete, a projekt kiválasztásának módszerei és feltételei, a felügyeleti és ellenőrző rendszer leírása (ha megegyeznek a közös finanszírozásra vonatkozó kérelemben megadott információkkal, akkor elegendő egyszerűen hivatkozni a közös finanszírozásra vonatkozó kérelemre):

2.A program irányítási és felügyeleti rendszerében alkalmazott módosítások részletes leírása:

3.A program végrehajtása során vállalt műszaki támogatási tevékenységek leírása: az elért eredmények:

4.Tájékoztatás és nyilvánosság: a vállalt feladatok. Annak részletes leírása, hogy hogyan érvényesül a közösségi közös finanszírozás láthatóvá tétele. A projektre vonatkozó valamennyi dokumentációban és publikációban meg kell említeni a közös EU-finanszírozás tényét, "Ez a projekt az Európai Menekültügyi Alapból származó közös finanszírozásban részesül". (Mellékelje a projekttel kapcsolatos valamennyi publikáció, újságcikk, stb. másolatát):

C. A PROGRAM VÉGREHAJTÁSA

1.Határidők

-A nemzeti program végrehajtásának kezdete:

-a nemzeti program befejezése (a kiadások végső határideje a közös finanszírozásról szóló határozatban foglaltaknak megfelelően):

2.Pénzügyi szempontok

a)Pénzügyi jelentés

(Euróban)

	Program	Kötelezettségvállalások	%	Összegek	%
	1	2	3 = 2/1	4	5 = 4/1
A intézkedés					
1. tevékenység					
2. tevékenység					
3. tevékenység					
A intézkedés összesen					
B intézkedés					
1. tevékenység					
2. tevékenység					
3. tevékenység					
B intézkedés összesen					
C intézkedés					
1. tevékenység					
2. tevékenység					
3. tevékenység					
C intézkedés összesen					
Műszaki támogatás					
1. tevékenység					
2. tevékenység					
3. tevékenység					
Műszaki támogatás összesen					
Mindösszesen					

b)A Bizottságtól kapott összegek és azok dátuma:

c)Adott esetben más közösségi forrásokból kapott hozzájárulások:

3.A program intézkedéseinek végrehajtása

a)A nemzeti programban előírányzott tevékenységek végrehajtásához a gyakorlatban és konkrétan felhasznált eszközök leírása:

Példa:

Intézkedés	Tevékenység a nemzeti végrehajtási programban leírtak szerint	Végrehajtás
A - Fogadás	1. tevékenység - Fogadó infrastruktúra létrehozása 1 000 fő számára	-450 fő befogadására alkalmas fogadó központ létrehozása ...-n. -a ...-n található, már meglévő központok kapacitásának bővítése 500 főre.

b) Elért eredmények és hatások (minőségi és mennyiségi leírás a közös finanszírozásra vonatkozó kérelemben meghatározott mutatók használatával), a hatékonyság és az értékarányosság értékelése (az előzetes várakozásokkal összehasonlítva):

c) A végrehajtással kapcsolatos egyéb megjegyzések

4. Adott esetben a program több országot is érintő tevékenységeinek, illetve hatásainak leírása:

5. A nemzeti program végrehajtása során tapasztalt problémák részletes leírása:

D. ÉRTÉKELÉS

(A független értékelés egy példányát mellékelni kell ehhez a zárójelentéshez)

1. A vállalt programértékelés általános leírása:

2. Az eredmények összefoglalása:

3. Az értékelésekből következő javaslatok és ajánlások, beleértve a program irányának esetleges módosítását:

E. ELLENŐRZÉSI TEVÉKENYSÉG

1. Az ellenőrzési rendszer bármely módosításának részletes leírása:

2. A tagállam illetékes hatóságai által végzett ellenőrzések:

3. E tevékenységek eredményei, a feltárt és észrevételezett szabálytalanságok, a megtett intézkedések:

4. Az Európai Unió (Számvevőszék, Európai Bizottság) ellenőrző delegációinak észrevételeit követően végrehajtott megfelelő lépések:

A ZÁRÓJELENTÉS MELLÉKLETEI

A. Az elfogadott projektek listája intézkedésenként

B. Az egyes projektek összefoglaló leírása egyenként féloldalas terjedelemben, valamint az egyes projektek pénzügyi mutatói és költségvetése táblázatos formában, az egyes projektek záró költségei

C. Független értékelés